

ภาคผนวก ง

การเขียนชื่อจังหวัดในประเทศไทยและการเขียนชื่อรัฐในประเทศสหรัฐอเมริกา

การเขียนชื่อจังหวัดในประเทศไทย

(ราชบัณฑิตยสถาน, ๒๕๓๓)

๑. กรุงเทพมหานคร	Bangkok หรือ Krug Thep Maha Nakhon
๒. กระบี่	Krabi
๓. กาญจนบุรี	Kanchanaburi
๔. กาฬสินธุ์	Kalasin
๕. กำแพงเพชร	Kamphaeng Phet
๖. ขอนแก่น	Khon Kaen
๗. จันทบุรี	Chanthaburi
๘. ฉะเชิงเทรา	Chachoengsao
๙. ชลบุรี	Chon Buri
๑๐. ชัยนาท	Chai Nat
๑๑. ชัยภูมิ	Chaiyaphum
๑๒. ชุมพร	Chumphon
๑๓. เชียงราย	Chiang Rai
๑๔. เชียงใหม่	Chiang Mai
๑๕. ตรัง	Trang
๑๖. ตราด	Trat
๑๗. ตาก	Tak
๑๘. นครนายก	Nakhon Nayok
๑๙. นครปฐม	Nakhon Pathom
๒๐. นครพนม	Nakhon Phanom
๒๑. นครราชสีมา	Nakhon Ratchasima
๒๒. นครศรีธรรมราช	Nakhon Si Thammarat
๒๓. นครสวรรค์	Nakhon Sawan
๒๔. นนทบุรี	Nonthaburi
๒๕. นราธิวาส	Narathiwat
๒๖. น่าน	Nan

๒๗. บุรีรัมย์	Buri Ram
๒๘. ปทุมธานี	Pathum Thani
๒๙. ประจวบคีรีขันธ์	Prachuap Khiri Khan
๓๐. ปราจีนบุรี	Prachin Buri
๓๑. ปัตตานี	Pattani
๓๒. พระนครศรีอยุธยา	Ayutthaya หรือ Phra Nakhon Si Ayutthaya
๓๓. พะเยา	Phayao
๓๔. พังงา	Phangnga
๓๕. พัทลุง	Phatthalung
๓๖. พิจิตร	Phichit
๓๗. พิษณุโลก	Phitsanulok
๓๘. เพชรบุรี	Phetchaburi
๓๙. เพชรบูรณ์	Petchabun
๔๐. แพร่	Phrae
๔๑. ภูเก็ต	Phuket
๔๒. มหาสารคาม	Maha Sarakham
๔๓. มุกดาหาร	Mukdahan
๔๔. แม่ฮ่องสอน	Mae Hong Son
๔๕. ยโสธร	Yasothon
๔๖. ยะลา	Yala
๔๗. ร้อยเอ็ด	Roi Et
๔๘. ระนอง	Ranong
๔๙. ระยอง	Rayong
๕๐. ราชบุรี	Ratchaburi
๕๑. ลพบุรี	Lop Buri
๕๒. ลำปาง	Lampang
๕๓. ลำพูน	Lamphun
๕๔. เลย	Loei
๕๕. ศรีสะเกษ	Si Sa Ket

๕๖. สกลนคร	Sakon Nakhon
๕๗. สงขลา	Songkhla
๕๘. สตูล	Satun
๕๙. สมุทรปราการ	Samut Prakan
๖๐. สมุทรสงคราม	Samut Songkhram
๖๑. สมุทรสาคร	Samut Sakhon
๖๒. สระแก้ว	Sa Kaeo
๖๓. สระบุรี	Saraburi
๖๔. สิงห์บุรี	Sing Buri
๖๕. สุโขทัย	Sukhothai
๖๖. สุพรรณบุรี	Suphan Buri
๖๗. สุราษฎร์ธานี	Surat Thani
๖๘. สุรินทร์	Surin
๖๙. นongคาย	Nong Khai
๗๐. นongบัวลำภู	Nong Bua Lam Phu
๗๑. อ่างทอง	Ang Thong
๗๒. อุครธานี	Udon Thani
๗๓. อุตรดิตถ์	Uttaradit
๗๔. อุทัยธานี	Uthai Thani
๗๕. อุบลราชธานี	Ubon Ratchathani
๗๖. อำนาจเจริญ	Amnat Charoen
๗๗. บึงกาฬ	Bueng kan

คำว่า “จังหวัด” อาจเขียนเป็น “Changwat” หรือ “Province”

คำว่า “อำเภอ” อาจเขียนเป็น “Amphoe” หรือ “District”

คำว่า “ตำบล” อาจเขียนเป็น “Tambon” หรือ “Sub-district”

การเขียนชื่อรัฐในประเทศสหรัฐอเมริกา

(ดัดแปลงจาก American Psychological Association, 2001)

ชื่อภาษาอังกฤษ	ชื่อย่อ	ชื่อที่เขียนเป็นภาษาไทย
Alabama	AL	แอละแบมา
Alaska	AK	อะแลสกา
Arizona	AZ	แอริโซนา
Arkansas	AR	อาร์คันซอ
California	CA	แคลิฟอร์เนีย
Colorado	CO	โคโลราโด
Connecticut	CT	คอนเนตทิคัต
Delaware	DE	เดลาแวร์
District of Columbia	DC	คิสทริก ออฟ โคลัมเบีย
Florida	FL	ฟลอริดา
Georgia	GA	จอร์เจีย
Hawaii	HI	ฮาวาย
Idaho	ID	ไอดาโฮ
Illinois	IL	อิลลินอยส์
Indiana	IN	อินดีแอนา
Iowa	IA	ไอโอวา
Kansas	KS	แคนซัส
Kentucky	KY	เคนทักกี
Louisiana	LA	ลุยเซียนา
Maine	ME	เมน
Maryland	MD	แมริแลนด์
Massachusetts	MA	แมสซาชูเซตส์
Michigan	MI	มิชิแกน
Minnesota	MN	มินนิโซตา
Mississippi	MS	มิสซิสซิปปี

ชื่อภาษาอังกฤษ	ชื่อย่อ	ชื่อที่เขียนเป็นภาษาไทย
Missouri	MO	มิสซูรี
Montana	MT	มอนแทนา
Nebraska	NE	เนแบรสกา
Nevada	NV	เนวาดา
New Hampshire	NH	นิวแฮมป์เชียร์
New Jersey	NJ	นิวเจอร์ซีย์
New Mexico	NM	นิวเม็กซิโก
New York	NY	นิวยอร์ก
North Carolina	NC	นอร์ทแคโรไลนา
North Dakota	ND	นอร์ทดาโคตา
Ohio	OH	โอไฮโอ
Oklahoma	OK	โอคลาโฮมา
Oregon	OR	ออริกอน
Pennsylvania	PA	เพนซิลเวเนีย
Rhode Island	RI	โรดไอแลนด์
South Carolina	SC	เซาท์แคโรไลนา
South Dakota	SD	เซาท์ดาโคตา
Tennessee	TN	เทนเนสซี
Texas	TX	เท็กซัส
Utah	UT	ยูทาห์
Vermont	VT	เวอร์มอนต์
Virginia	VA	เวอร์จิเนีย
Washington	WA	วอชิงตัน
West Virginia	WV	เวสต์เวอร์จิเนีย
Wisconsin	WI	วิสคอนซิน
Wyoming	WY	ไวโอมิง